

Mardi 13 avril 2021

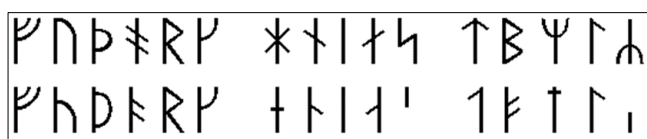


Le 21<sup>ème</sup> Lieu d'art et de culture est une plateforme virtuelle initiée par l'académie Nancy-Metz, en lien avec les partenaires institutionnels. Découvrez chaque semaine, quatre nouvelles ressources (Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi), à 17h17. Nous vous invitons à explorer l'ensemble des ressources et à partager vos réalisations par mail à [ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr).



L'écriture est apparue il y a environ 5300 ans. C'est un système de représentation graphique d'une langue au moyen de signes inscrits ou dessinés sur un support (comme le papier par exemple), et qui permet l'échange d'informations sans le support de la voix. Tu connais l'écriture **alphabétique**, voici d'autres exemples d'écritures :

Nouveau Futhark



Hiragana

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| わ | ら | や | ま | は | な | た | さ | か | あ |
| り |   | み | ひ | に | ち | し | き | い |   |
| を | る | ゆ | む | ふ | ぬ | つ | す | く | う |
| れ |   | め | へ | ね | て | せ | け | え |   |
| ん | ろ | よ | も | ほ | の | と | そ | こ | お |

## A toi de créer

A toi d'inventer ta propre écriture :

- En t'inspirant ou non d'un ou de différents types d'écriture que tu vois sur les images, crée tes propres idéogrammes pour chaque mot proposé (un idéogramme est un signe graphique qui représente le sens d'un mot, concret ou abstrait).
- Crée la première phrase écrite dans ta nouvelle langue

*Je mange dans la maison*

\_\_\_\_\_ (je) \_\_\_\_\_ (manger) \_\_\_\_\_ (dans) \_\_\_\_\_ (la maison)

- Tu peux maintenant créer tes propres phrases à partir des mots déjà créés. Écris-en au moins 3.
- Tu peux créer de nouveaux idéogrammes pour enrichir ta langue : un idéogramme qui exprime la négation, ou combiner des idéogrammes pour créer de nouveaux mots ou concepts (par exemple : idéogramme eau + idéogramme terre => Boue / idéogramme marcher + idéogramme air => Voler)

Pense à partager ta production au [ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr)

**Pars à la découverte**

## Quelques exemples d'écriture

## L'écriture runique

Le mot « rune » est issu d'un mot germanique qui signifie « mystère ». L'écriture runique est attestée par des inscriptions en langues germaniques à partir de la fin du II<sup>e</sup> siècle. Son origine exacte n'est pas établie mais on pense qu'elle s'inspire de la forme de celle des caractères de l'écriture latine voir des étrusques, ce qui pourrait correspondre avec l'influence exercée par la civilisation romaine en Scandinavie – et singulièrement au Danemark – aux premiers siècles de notre ère.

L'écriture runique la plus ancienne (appelée futhark) contient 24 signes disposés en trois sections de huit chacun, dans un ordre précis. Tous ces caractères anciens se caractérisent par l'absence de formes arrondies et par l'absence de traits horizontaux – caractéristiques conditionnées par les supports durs (bois, métaux, pierre) sur lesquels les inscriptions étaient gravées. Il faut également mentionner que les runes ne servaient pas qu'à transcrire des syllabes mais étaient également considérées comme investies d'un pouvoir magique.



Futhark

Ɔ ǂ Ɂ ʀ < x p    n † i g j k y z    t b m p r o w

## L'écriture japonaise

Cette écriture résulte d'une adaptation de l'écriture chinoise — les kanji — propagée par les bouddhistes à partir du IV<sup>e</sup> siècle de notre ère. Le mot kanji signifie littéralement en japonais « signe chinois ». Les kanji sont des idéogrammes inventés par les Chinois et représentent non pas des sons (ce n'est pas un alphabet), mais des significations exprimées elles-mêmes par différentes prononciations ; leur origine remonterait au début du III<sup>e</sup> millénaire avant notre ère.

道

Par exemple, le kanji de gauche renvoie au sens de « voie », « chemin », ou « idée de progression », ce qui peut se lire phonétiquement de différentes manières dans les différentes langues chinoises. Le symbole central (sorte de carré ligné) renvoie à l' « œil », le symbole du haut à la tête et au nez, celui de gauche à « pied » ou à l' « action de marcher », d'où l'idée de « voie » ou de « soi-même en train de d'avancer ».

<https://france3-regions.francetvinfo.fr/nouvelle-aquitaine/deux-sevres/niort/deux-sevres-calligraphie-japonaise-enseinee-aux-eleves-ecole-niort-1641634.html>

De la fin du VIe au milieu du IXe siècle, le Japon fut très influencé par la culture chinoise dont il s'imprégna systématiquement. Aujourd'hui, il reste un peu moins de 2000 kanji en japonais (ce qui est suffisant pour lire un journal), contre 60 000 en chinois, mais il est préférable d'en savoir au moins 6000 pour lire des ouvrages plus ou moins savants. De façon générale, les enfants ne connaissent vraiment bien les 2000 kanji qu'en quittant l'école secondaire (mais ils en apprennent 1000 au primaire).

## L'écriture humaniste

En Italie, l'écriture subit d'importants changements au cours des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles. La Renaissance ravive l'intérêt porté aux manuscrits d'auteurs antiques et met en lumière la minuscule carolingienne, ou minuscule caroline qui,

après le décret de Charlemagne, était devenue l'écriture officielle aux IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles. Les humanistes y voient le style des anciens et la prennent comme modèle, en lui donnant le nom d'antiqua.

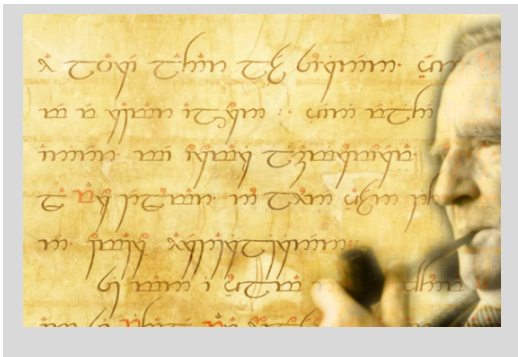
C'est en s'inspirant de l'écriture humaniste, elle-même résurgence de la caroline au XVe siècle, que les imprimeurs de la Renaissance ont élaboré les caractères dits "romains". Ainsi la minuscule caroline est-elle à l'origine des caractères actuels d'imprimerie : ces caractères "bas de casse", reproduits quotidiennement dans les journaux.

Cette nouvelle écriture rencontre un engouement dans toute l'Europe. En parallèle de cette écriture de livre, se développe une écriture plus cursive adaptée à la rédaction des documents officiels, plus ronde et penchée vers la droite. Il s'agit de l'écriture humaniste cursive. Découvre la calligraphie médiévale à Ribeauvillé 68 :

<https://www.youtube.com/watch?v=Jq6hjowKsZ4>



## Quand les artistes inventent un nouveau langage



### Tolkien et l'écriture elfique

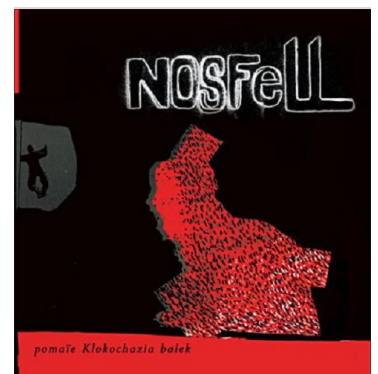
J.R.R. Tolkien, né en 1892 en Afrique du Sud et mort en 1973 au Royaume-Uni est un universitaire et grand philologue britannique particulièrement connu pour être l'auteur de la saga *Le Seigneur des Anneaux*. En tant que linguiste, il inventa le langage des différentes espèces qui peuplent ses romans. Il créa en particulier un langage complexe pour le peuple des elfes (le Qenya) allant jusqu'à inventer son évolution à travers le temps. Ce procédé permettait à J.R.R. Tolkien d'élaborer un monde

vraisemblable et donc plus immersif, dans lequel plongèrent des millions de lecteurs fascinés par un univers riche et complexe dans lequel se déroulait l'action. J.K. Rowling créa également pour sa saga *Harry Potter* une langue imaginaire appelée le Fourchelang (Parseltongue en VO) dont il n'y aucune trace dans les 7 romans mais qui a dû être inventée pour les films grâce à l'aide du linguiste Francis Nolan.

## Un chanteur qui invente sa propre langue

**Nosfell** est un chanteur français qui pour son album **Pomaïe Klokochazia Balek** nous plonge dans les contrées imaginaires de Klokochazia où l'on parle une langue nommée klokobetz. Le point de départ de cette langue inventée ? Une liste de sept mots laissés par son père et qui ont servi de base étymologique au chanteur pour créer un canevas syntaxique personnel.

Mais il n'est pas le seul artiste à créer son propre univers musical grâce à l'usage d'une langue inventée : Magma et Enya proposent dans leur disque un monde musical unique grâce à leur créativité linguistique. Aujourd'hui, une artiste comme Aya Nakamura interroge sur la possibilité de triturer la langue pour créer son propre langage : faute de français ou liberté poétique, le débat reste ouvert ! La musique n'est-elle pas déjà d'ailleurs un langage à part ?



## Quand le Street Art réinvente ses codes



**NO LUCK** est un artiste de rue venant de Montpellier et qui est passé également par les Vosges où il a laissé une petite trace de son travail, à l'abri des regards.... Il a créé son propre langage codé, œuvres éphémères, secrètes ou exposées. Pour décrire sa démarche il explique : « Je fais beaucoup d'expérimentation, notamment en mélangeant des cultures différentes dans la plupart de mes œuvres. J'ai aussi fait du graphisme et depuis quelques années, je crée des runes et des hiéroglyphes. [...] J'interroge le spectateur à travers un système d'écriture inexistant. J'aime le mystère qui s'en dégage »<sup>1</sup>. Ouvrez l'œil, on ne sait jamais vous pourriez vous retrouver au détour d'un chemin devant l'un de ses messages secrets !

Pour aller plus loin

### DES RUNES SUR LE TERRITOIRE

<https://www.vosgesmatin.fr/magazine-tourisme-et-patrimoine/2020/08/05/sur-les-traces-des-celtes-dans-le-massif-de-la-bure-a-saint-die>

<https://www.saint-die.eu/decouvrir-la-ville/camp-celtique-de-la-bure>

<http://www.randoalsacevosges.com/2016/04/le-camp-celtique-de-la-bure.html>

### AYA NAKAMURA, WEJDENE et la LANGUE FRANÇAISE

<https://www.youtube.com/watch?v=Ps5AGb3iWgQ>

Fantaisies linguistiques - Une sélection d'albums interprétés dans une langue imaginaire.

[https://www.liberation.fr/musique/2017/04/21/fantaisies-linguistiques\\_1564404/](https://www.liberation.fr/musique/2017/04/21/fantaisies-linguistiques_1564404/)

Les langues elfiques de Tolkien, plus populaires que l'espéranto

<https://theconversation.com/les-langues-elfiques-de-tolkien-plus-populaires-que-lesperanto-71388>

Tolkien et les Langues inventées

<https://www.tolkienestate.com/fr/savoir/langues-et-alphabets-inventes/tolkien-et-les-langues-inventees.html>

Zoom sur...



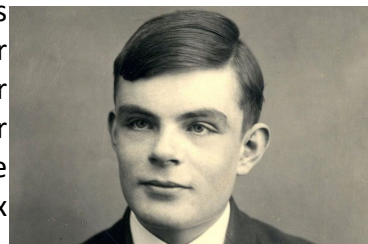
## Les Imaginales

**Les Imaginales** est un festival qui se déroule tous les ans à Epinal dans les Vosges à la fin du mois de mai. Spécialisé dans les littératures de l'imaginaire il est un des rares festival littéraire international mettant à l'honneur des genres tel que la Fantasy, le Fantastique ou même la Science-Fiction. Le festival soutient tous les ans les projets autour de la lecture et l'écriture de l'imaginaire, dans les écoles, alors n'hésitez pas à vous lancer dans l'odyssée en incitant par exemple les élèves à inventer de nouvelles

langues pour rendre leur nouvel univers plus cohérent. C'est d'ailleurs un projet que vous pourrez valoriser lors de **la Nuit de la Lecture** qui se déroule chaque année en janvier !

## Le langage secret des Mathématiques

Si les Mathématiques représentent déjà un langage à part auquel les non-initiés ont du mal à se retrouver parfois, elles ont servi également à réinventer l'écriture pour coder des messages qui ne devaient pas être compris par certaines personnes. Si vous souhaitez manier l'art de la Cryptographie par substitution ou transposition et que vous souhaitez transmettre un message difficilement déchiffrable à une ou des personnes en particulier, rien de mieux que de manier les outils mathématiques !



L'un des exemples historiques les plus célèbres est celui d'Alan Turing, un mathématicien britannique qui accompagné d'autres mathématiciens est parvenu à briser le code du système de cryptographie allemand lors de la Seconde Guerre mondiale : le code de la machine Enigma qui permettait à l'armée de transmettre des messages sans risque qu'ils soient compris même lorsqu'ils étaient interceptés.

La cryptographie ou comment coder et décoder un message secret

<https://maths.ac-noumea.nc/IMG/pdf/crypto1.pdf>

Alan Turing et Enigma

<https://www.youtube.com/watch?v=JjkqOvU6UCc>